



NOVIDADE

Dez. 2019

Aviso sobre Coleta de Lixo no Feriado de Final e Início de Ano

Não terá coleta de lixo no final do ano: Do dia 31/12/2019 (ter.) até dia 5/01/2020 (dom.) ※Pedimos que verifique no calendário de lixo os tipos de lixo de acordo com a região.

▼Contato: *Kankyo-gyomu-ka* 0823-74-9100

Inscrição dos Apartamentos da Prefeitura dará início no dia 9 de janeiro (Qui.)

▼Requisitos: ● Os candidatos devem ter acima de 20 anos (menores de idade mas que sejam casados podem se candidatar) . ● O rendimento familiar deve ser inferior ao limite estipulado pela prefeitura da cidade. ● Impostos municipais e aluguéis em apartamentos municipais já ocupados devem ser atualizados. ● O candidato e a pessoa que for morar junto com o candidato não pode fazer parte da máfia.

▼Inscrição: 9 de janeiro (quinta-feira) à 17 de janeiro (sexta-feira), enviar pelo correio para Kuresen (〒737-0811 Nishi-Chuo 4-6-3) ※Deve ser feita no Jyutaku-seisaku-ka ou na prefeitura mais próxima da sua residência.

▼Documentos necessário: será os dos hagaki preenchido e selado (selo de 63 ienes).

※Para o sorteado é necessário apresentar outros documentos para verificação.

▼Contato: *Kuresen (Shitei Kanrisha)* 0823-32-2488

Isenção e Dedução de Imposto

O valor total dos prêmios pagos durante o ano de aposentadoria (janeiro de 2019 à dezembro de 2019) estará sujeito a "dedução do seguro social" no final do ano ou no momento da declaração fiscal.

Para declaração de imposto, use o "Valor do aviso de pagamento" (cartão postal) enviado no final de janeiro. Se você não receber seu cartão postal a tempo, solicite na janela de emissão da confirmação de pagamento. (Para quem pagou por débito direto, o "aviso de transferência" será escrito em conjunto.)

A confirmação de pagamento para o ajuste de final de ano é emitida pelo setor a seguir.

Tipos de Seguro	Balcão para pedido de documentos
Kokumin Kenko Hoken Ryo (Imposto) Koki Koreisha Iryo Hoken Ryo Kaigo Hoken Ryo	<i>Hoken-nenkin-ka</i> 0823-25-3153
	<i>Kaigo-hoken-ka</i> 0823-25-3176 (Setor Seguro de Assistência para Idosos)
	<i>Shimin-madoguchi-ka</i> (Setor do Cidadão), Cada <i>Shimin Senta</i> (Prefeitura)
Kokumin Nenkin Hoken Ryo	<i>Kure-nenkin-jimusho</i> (Takara-machi 2-11) 0823-22-1691

※Não é possível consultar sobre os valores pelo telefone.

▼Para retirar os documentos é necessário apresentar um documento de identificação. Caso não seja a própria pessoa ou membro da família é necessário uma procuração.

※Comprovante de pagamento do Seguro Nacional de Saúde pode ser retirado na prefeitura a partir do mês de novembro e o nome deste comprovante é *koujyo shoumeisho*.

年末年始の「ごみ収集」

12月31日(火)~1月5日(日)は休み ※各地域の収集品目は、ごみ出しカレンダーで確認してください。

▼問合先 環境業務課 0823-74-9100

1月9日(木)から市営住宅入居者募集

▼資格

- ・申込者が20歳以上(未成年でも結婚している人は可)
- ・世帯の収入が基準以下
- ・市民税と市営住宅の家賃を滞納していない
- ・申込者本人・同居親族が暴力団員でない

▼申込 1月9日(木)~17日(金)に、郵送でくれせん(〒737-0811 西中央4-6-3)へ(物件は1月9日(木)に公表)

※募集案内(申込整理票)は、住宅政策課・各市民センターで配布

▼必要な書類 市営住宅申込整理票、抽選番号・抽選結果通知用はがき(63円切手を貼付)

※抽選当選者は、入居資格本審査のために別途書類が必要です。

▼問合先 くれせん(指定管理者) 0823-32-2488

国保・後期高齢・介護・年金保険料納付確認書の発行

令和元年中(平成31年1月~令和元年12月)に納付した保険料全額が、年末調整または確定申告時に「社会保険料控除」の対象になります。

確定申告には、1月下旬に送付する「納付済額のお知らせ」(はがき)を利用してください。はがきの到着が間に合わない人は、納付確認書発行窓口で申請してください。(口座振替で納付した人には、「振替済通知書」併記)。

年末調整用の納付確認書は、次の窓口で発行します。


保険の種類	確認書発行窓口
国民健康保険料(税)	保険年金課 0823-25-3153
後期高齢者医療保険料	介護保険課 0823-25-3176
介護保険料	市民窓口課, 各市民センター
国民年金保険料	呉年金事務所 (宝町2-11) 0823-22-1691

※電話による金額の問い合わせはできません。

▼必要なもの 保険証・運転免許証など、本人確認できるもの。本人・同一世帯の家族以外の方が申請する場合は委任状

※国民年金保険料の「控除証明書」は、11月上旬に日本年金機構から送付しています。

Inscrições para Creches para o Mês de Abril de 2020 (2ª. Fase de Inscrição)

Somente instalações admissíveis serão aceitas após o ajuste de admissão no primeiro recrutamento. Dê a cada creche a idade em que eles podem entrar e criar filhos. Para obterem informações sobre a idade de acordo com cada creche, verifique no Kure Kosodate neto  www.kure-kosodate.com

No caso de muitas inscrições pode ocorrer de não entrarem na creche.

▼Para as crianças a partir de 0 anos cujo os pais não podem cuidar deles por motivo de trabalho ou doença e crianças que está para entrar na escola primária.

▼Período de Inscrição: Do dia 14 de janeiro (ter.) até dia 24 de janeiro (sex.)

※As inscrição deve ser feita nas instalações admissíveis, na própria creche ou no Kosodate -shisetsu-ka

▼Contato: *Kosodate-shisetsu-ka* 0823-25-3144

Notificação de Eventos

Shobo Dezomeshiki (desfile de bombeiros de ano novo) - esperando por um ano seguro

As atrações incluem apresentações de tambores japoneses por membros de clubes de bombeiros para crianças e acrobacias em escadas feitas por corpos de bombeiros voluntários. Não perca o espetacular final com helicópteros sobrevoando e bombeiros pulverizando água.

▼Data e Horário: 5 de janeiro de 2020 (dom.) A partir das 10:00 hrs

▼Local: Shimin-hiroba (5 Saiwai-cho)

※No caso de chuva pode ser cancelado (As informações serão publicadas no site do Corpo de Bombeiros.)

▼Contato: *Shobo-somu-ka* 0823-26-0303



Aula de Ciências do Museu Yamato

Oficina [emocionantes sais de banho]

Faça uma bola de sal de banho a partir da qual um brinquedo em miniatura aparecerá enquanto se dissolve na água.

▼Data e Horário: Em janeiro de 2020 aos sábados das 14:00-15:00 hrs

▼Local: Laboratório no Museu Yamato

▼Inscrições: Venha para a aula no dia. (aberto até que os materiais acabem)

▼Custo: 100 ienes

▼Contato: *Yamato Myusiamu* 0823-25-3047

Papagaios feitos à mão um programa entre pais e filhos

▼Data e Horário: 26 de janeiro (dom.) A partir das 10:00 hrs

▼Local: Kure Portpia Park

▼Taxa: 100 ienes (incluindo materiais)

▼Contato: *Kure Portpia Park* 0823-38-0560

※Não é necessário reservar.



Festival de Intercâmbio Cultural em Kure

O festival é para pessoas de diferentes nacionalidades e culturas. O programa incluirá danças, discursos em japonês por estrangeiros e uma introdução a outras culturas e idiomas. Venha desfrutar de uma experiência multicultural.

▼Data e Horário: 16 de fevereiro (dom.) Às 13:00-16:00 hrs


▼Local: Prefeitura 1º andar

▼Entrada: Gratuita (comer e beber é pago)

▼Contato: *Kokusai Koryu Senta* 0823-25-5607

4月からの保育所など入所(2次募集)

1次募集の入所調整後に、入所可能な施設のみ受け付けます。保育所ごとに、入所可能な年齢をくれ子育てねっと

 www.kure-kosodate.com に掲載します。申込み多数のときは、希望の施設に入所できない場合があります。

▼対象 保護者の仕事や病気で、家庭で保育できない0歳～小学校就学前までの児童

▼申込期間 1月14日(火)～24日(金)

※申込書は、各施設・子育て施設課で配布

▼問合せ先 子育て施設課 0823-25-3144

イベント情報



～一年間の無災害を願い～消防出初式

幼年少年クラブ員による和太鼓演奏や消防団員によるはしご乗りを披露。ヘリコプターが飛び、消防車が一斉放水する迫力のフィナーレは必見です。

▼日時 1月5日(日) 10:00～

▼場所 市民広場(幸町5)

※雨天中止(消防局ホームページでお知らせします)

▼問合せ先 消防総務課 0823-26-0303

大和ミュージアム科学教室

ワークショップ「ワクワク入浴剤」

溶けると、おもちゃが出てくる楽しい入浴剤を作ろう。

▼日時 1月の毎週土曜日 14:00～15:00

▼場所 大和ミュージアム 実験工作室

▼申込 開催時、実験工作室へ(材料が無くなり次第終了)

▼料金 100円

▼問合せ先 大和ミュージアム 0823-25-3047



親子でたこ作り教室

▼日時 1月26日(日) 10:00～

▼場所 呉ポートピアパーク

▼料金 100円(材料費含む)

▼問合せ先 呉ポートピアパーク 0823-38-0560

※事前申し込み不要

国際交流フェスタinくれ

いろいろな国の人と文化が集合。ダンスや外国人の日本語スピーチ、世界の言葉で話すブースなどの企画が盛りだくさん。楽しく異文化体験してみませんか。

▼日時 2月16日(日) 13:00～16:00

▼場所 市役所1階

▼料金 無料(食べ物、飲み物は有料)

▼問合せ先 国際交流センター 0823-25-5607

